FRYDERYK CHOPIN

MAZURKI Wydane pośmiertnie

WYDANIE NARODOWE Redaktor naczelny: JAN EKIER

FUNDACJA WYDANIA NARODOWEGO POLSKIE WYDAWNICTWO MUZYCZNE SA WARSZAWA 2007

SERIA B. UTWORY WYDANE POŚMIERTNIE. TOM I



DODATEK / APPENDIX Wcześniejsze wersje / Earlier versions

Mazurek / Mazurka, WN 7 B-dur / Bb major

page / s. 37

Mazurek / Mazurka, WN 60

a-moll / A minor page / s. 38



Mazur







Mazur



[::]

[Fine]

Ted

^{*} Warianty w t. 2, 6, 18 i 22 należy traktować łącznie. Variants in bars 2, 6, 18 and 22 should be treated conjointly.



^{*} Wariant jak w t. 2. variant as in bar 2.

** W t. 28 i 32 **tr** = **w**. In bars 28 & 32 **tr** = **w**.

WN 14









^{*} Autentyczność oznaczeń wykonawczych nie jest pewna. Patrz Komentarz wykonawczy. The performance markings are of uncertain authenticity. Vide Performance Commentary.

^{**} Zakończenia trylów w t. 1, 3, 9 i analog. – patrz Komentarz źródłowy.

On the terminations of trills in bars 1, 3, 9 and analog. vide Source Commentary.









Dal segno al Fine senza repetizioni

^{*} Wariant dopuszczalny przy powtórzeniu. Patrz Komentarz źródłowy. Variant admissible with the repeat. Vide Source Commentary.

WN 24









Autentyczność oznaczeń wykonawczych nie jest pewna. Patrz Komentarz wykonawczy.
The authenticity of performance markings is uncertain. Vide Performance Commentary.
 W całym Nazurku tr - ...
 Throughout the Mazurka tr - ...

16



WN 25





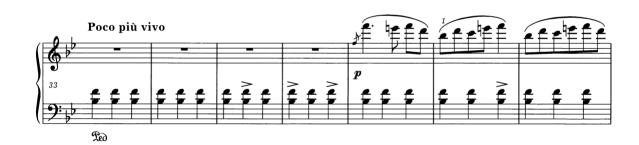


^{*} Autentyczność oznaczeń wykonawczych nie jest pewna. Patrz Komentarz wykonawczy. The performance markings are of uncertain authenticity. Vide Performance Commentary.

18











^{*} Autentyczność oznaczeń wykonawczych nie jest pewna. Patrz Komentarz wykonawczy. The performance markings are of uncertain authenticity. Vide Performance Commentary.







Możliwość pominięcia repetycji – patrz. Komentarz wykonawczy i źródłowy.
 On the possibility of omitting the repeat vide Performance and Source Commentaries.



^{*} Patrz uwaga na poprzedniej stronie. Vide note on previous page.

24 FWN 25 B1

pour M^{me} Hoffmann



Autentyczność oznaczeń wykonawczych nie jest pewna. Patrz Komentarz wykonawczy.
 The performance markings are of uncertain authenticity. Vide Performance Commentary.

 $\begin{array}{c} Dal\ segno\\ al\ Fine \end{array}$

^{**} W całym *Mazurku tr* nad ósemką = **.

Throughout the *Mazurka tr* above a quaver = **.







^{*} Autentyczność oznaczeń wykonawczych nie jest pewna. Patrz Komentarz wykonawczy. The performance markings are of uncertain authenticity. Vide Performance Commentary.



Maz[...]

Pełna rekonstrukcja szkicu JE / Full reconstruction of the sketch by JE



^{*} Wszystkie oznaczenia wykonawcze pochodzą od autora rekonstrukcji. All performance markings are given by the author of the reconstruction.

30 FWN 25 B1







Mazur

Najwcześniejsza wersja / Earliest version



FWN 25 **B I**

Wersja wcześniejszego autografu / Version of an earlier autograph

WN 60

FWN 25 **B I**



^{*} Patrz Komentarz źródłowy. Vide Source Commentary.